





### Стигматизована Настя Волошин.

О нашій стигматизованій Насті Волошині не престаню ні вельо гурити у Галичині, а по-жми туди й цій вельо видіти і до ламі цїло українскі, але і польскі й стряна на приклад голандскі. У остатїім часу Поляки менш споминаю чудесні рани Насті, а причїна тому у тим, же Пїліяком не праві, же Настя Волошин євдима Українка и у своїх екстазах (перпенях) вельо євдїмїт лїт руско-українскї народ и моли ше за його лїшну долю.

Нам о. Габор Костельник одреденї од митрополїтї Шейнїцкїго, да превує рани чудесних ранах Насті и вон уж отримал у Львове а й у другїх вєкшїх мєстох Галичинї виклади о стигматизації уобце и окремо о нашій стигматизованій Насті Волошині.

#### Яка може буд стигматизація.

Др. Костельник у своїх викладах, на котрї прикладїи вше бїра вельо англїйскїх толковал, же стигматизація може буд подполна и неподполна. Подполна стигматизація єст теда, кед ше на целу человека увяку шїцки рани Христово, а неподполна, кед ше шїцки рани їб укажу.

Наша Настя Волошин є вїдполна стигматїчка, бо на ей целу укавали ше шїцки Христово рани. На боху (ребру) ма Настя рану три центиметру длугоку и пол центим, шїроку.

Стигма су бїра розлїчнї. Ова не було анї двох стигматизованїх особох, котри бї мали єднак стигми. На приклад: єди церїя (кабї екстазу) в пїяток, други во єсреду, лебо їсї на вїдїцї шкєта. Настя ма шїцї Христово рани: на руках, нїгїх и на перїох. На главї тїж ма шїцї од черньового вєвїца, а котрим бул Христос євїчїчїнї.

#### Цо то екстаза и яка вона?

Екстаза то стан души и тела человека єличїи як кед человек умера. Цело охладнєє, абїяднє, перши ше давнїєво, на твари ше поїїа вельке цєрїєнїє. Але док обїчїнї людскї цєрїєнїє су вїм вїпрїєвнїк, не любїме на нїх пїатрїц, догїдї цєрїєнїє Насті увїлїваю на тїх, цо вх пїатра, благо умирюю человека. Єї лїцє

вше благо. Уобце Настя Волошин ма у себе цошїа тїкє, цо прицагує людзох ту себе тїкє, же людзе ше не можю од вей отаргаує.

#### Настя превївїює вейн родї екстази.

- 1). Кїждєй єсредї екстаза, кед церїи;
  - 2). Кїждєво пїятку екстаза, кед Настя видах Бїжї грїб;
  - 3). Екстаза, кед душа Насті яїдїа вїходїи зєс цєла и пуує по шїєцє;
  - 4). Екстаза кед Настя церїи за тїх, котри умераю;
  - 5). Екстаза, кед Насті постава дєгчєйше.
- (Далєй бузє).

### Даровали за Руску Друкарню у Руским Керестурє.

(Позберали члєнї Рускєй Читальнї).

- По 300 Д.: Папуга Штефан.
- По 200 Д.: Павлович Мирон.
- По 100 Д.: Арт Людевит, пекар, Будїнскї Дєнчї, Будїнскї Юла, Дудаш Андрї, Джулар Андрї, Гардї Пєтро, Макаї Янко, Папуга Владїмїр Рїц Мїкола, Сабїдїш Янко м.л., Дєрдїовскє дїлетантскє Дружтво, Надї Мїхал, кїсїр РНПД-а, Полякє Андрей, кїжєнар Парїо.
- По 50 Д.: Надї Штефан, Бандурїк Дєра, Орос Янко, Хома Янко, Развань Фїлїп, Макаї Янко, Чижмар Фїла, Пав Дєнчї, Маковскї шор, Бїрїа Янко 723, Рот Ирїна, Чакал Мїхал, Сабїдїш Васїль, Капушїан шор, Мудрї Янко, Гардї Ирїна, Нєвта Янко, Вївай Павло, Надї Макаї Мїхал, Солка Янко, Пїанчак Габор, сокар, Надї Лукач, Стрїбер Янко.
- По 30 Д.: Дудаш Данил, Кїшїондєр Янко, Вїславскї Мїхал, Медшї Дєра 820, Рїмач Янко 16.

По 20 Д. даровали: Гербут Владо, Колошїнї Дєра, Дудаш Васїль, Бучко Янко Бїйбер, Дудаш Ферко, Гардї Томаш, Сївч Янко, Нєвта Мїх., Душїа Марїя, поштарка, Будїнскї Васїль, Такач Мїх., Орос Йовїен, Сївч Ашїа, СС. Слїжбєнїцї, Надї Мїх., Пїангартїй Штефан, Тїрїайїа Р., Дудаш Пєтро, Бїрїа Йовїєй, Фа Яков, Будїнскї Габор, Джулар Мїкола, Пїанчак Янко, Дудаш Дєра, Галїянскї Бїрїєм, Медшї Габор, Сївч Мїх., Гудак Мїх., Ма-

ковскї шор, Колбас Євїа, Пїанчак Янко, Пїарїа Владо, Джул Мїх., мїмїр, Пїангартїй Янко, Дєвїа Дєра, Рїц Янко, Капушїан шор, Чакал Янко, Пїанчак Мїх., Рїц Євїєн, Рїц Кїрїл, Нєвта Янко.

По 15 Д.: Арт Кароль, Рїмач Владо, Пїанчак Мїкола.

Далєй: о. Тїмко Онуфрїй 70 Д., Джулар Штефан 60 Д., Бїрїа Ферко 40 Д.

(Далєй бузє).



### РУСКИ КЕРЕСТУР.

Даровали крїжї до церквї и то єст краснї червєнї (кїшїтал єво 1200 Дєм) євїа євїїцї, а в другї вєстї тїкї дїдї Малєцкї Янко зєс жєну Марїю р. Пїастовїцкї Першє куєлї євїїцї, а кед аїдї вїдїєл ях украинєл тот крїж цєрїквї — надумал му куєлї цїру и куєлї. Єсєбєнє євїл дїдї да будєє на єднїм образї шїкрї Прєспорочнєй Дївї Марїї, котрї вїсїєлї платїнї вїробєнї и цє вїрїжї вєстїєнї. Най їм Бог вїградїл жєртвї за благоїїкє цєму Божьогє зєс красу небєсногє царствїа и славї євїї.

### НОВИ САД.

Представї Рускогє Просвїтногє Дружтва. — В вєчєрї 16. фєбруара отримало Рускє Просвїтнє Дружтво свою зїбаву, на котрєй ях зєє скорєй вєлїє, нїша нова дїлетантскє секцїя вївєєлї двє фалатї в вєрїдногє жївотї: „И вїредї“ од Янїка Костєлнїкї и „Франтовїцї“ од П. Рїдїнїчї. Слїзї читальнї булї прємїлїкє да прїємє тоту вїлїє публїкї, цо вше тотє вєчєра гїрїа на пєрїєу нїшїу прєдставї у Новїм Садї. Шїцкї вєвїєдчї Русїнї вїшїлї вше тотє вєчєра вїанк зєс своїма члєснїма вєснїма в Дїрдїова, Коцурї и Іосподїноц, да вше розвїєнєлї и вїдїєлї, цо може злогї в євїєнїцї и ту тому добрї

### С. Саламої:

#### Дїдо-Титор.

Представї у 3-ох дїїох.

#### III. ОДСЛОУА.

##### 1. Янї.

Вїдїєлїє прєд хїлїу Дїда Тїторї. Под орєхож лївкї. По вєчїрї Дїдї оцєкує поволанїх Дєвїїковїх и Колєсаровїх

Дїдо: Вєчїрїя прєтїла, слїшко уж шєдї...  
 Пать-лє уж пїїца спокїю глїдї...  
 Дєстїжкї вїдє вїредїо лїтїаю  
 Вєчєрї їх малїчкї чєкаю.  
 Та гїдїцїх мїїх вїєт їїє дїєдї длуго...  
 Намїрїц трєба; вїтїрїо за плїтїом  
 Заш трєба прїц... Бо краснї хвїлїа  
 Глїєтїа шє змєкї, — хмїрї не мїлїа.  
 А кед вїанїдїа, длуго не ставїа,  
 Чєжкї кед гїздїом вїнїкї отївїа  
 Кед кукурїцїа цє вїлїдїєнїа...  
 Ех тотї Вїчкїа, кед у цїєй в рїанї  
 Стїєвїлї, хрєст зрєбїлї и вглїєдїєнїє  
 Вїпадїлї лїж рїшкї, дєє оцїо вєнїє  
 А кед законєш єдєн, двї ашїол  
 И вєду лєтїкї жїкїмї бїлї вїшїплї  
 Ех, Бїчкї, Бїчкї!... Вожє кїї чогї  
 На вївїєцї тїоїм. Крїжї рїїдногє  
 Тї не дїлї жїбуц, алє глїбїкїо  
 Садїєнї до шїєрїа и сїдїєнї о нїм.  
 И не дїш длуго, да вїшїо оцїо

Забудєє на цїєо. Нєшкїа и вїлїї  
 Водїє и в нєдї не сїлїєнї в умї  
 О нїм вєлїкїа и чєжкїа думїа. (Прєрїє)  
 Пать, тєрїа тотї двї хїжкї бїлїєнї  
 Упуцєл цє на драгї шїлїєнї.  
 Упрєвїєнїє злогї прєдїєвнї  
 Знїєлї прєвїєдїєлї на шїлїєнї вєтї.  
 О, алє їду Мїтїрїо и Гїєнїа  
 Краснї їм дїєвїєнї, цо вон дотїєлї,  
 Сїкїтїи своїму жєнїцї ю брїєнї.

##### 2. Янї.

Дїдо, Гїєнїа и Мїтїрїо Колєсар.  
 Дїдо: Вїтїєм вїє гїєнїє, у мїїм дїмї  
 Гїєнїа и Мїтїрїо: Слїєлї Исусу  
 Дїдо: Вєду свїєтїму  
 Добрє, же ту вїє. Прїєдї и гєнїї  
 Чєкаєм уж длуго, а цїєнїкїа нїєт кїх.  
 Мїтїрїо: Хтї гєнїї дїду?... Якї вїшї франтї,  
 Вєлїєнї вїє нїє на оловїєрїтї?  
 Дїдо: Сїєкїєцї уїє вїєнїє, вїєдїєнї уж дїєнїє;  
 Жє булїє у мїє двї орєскї кїєтї.  
 Чїє зрєбїлїє добрє удїє нїє, хтї вїєнї  
 Пїєжїрїєц вїє; тї мїр злогї свїєтї.  
 Гїєнїа: Сїєкїєцї уж нїє мож, вїєц прїєчєкїємє.  
 Дїдо: Пать, Мїхал з Ієлїю жїрїєнїє сїємє  
 Збїєчєнї вїє и вїєдїєнїє вїє вїєдїєнїє  
 Нїє! Їду далєй. Слїєнїє нїє стрїєдї.  
 Мїтїрїо: Вїє знїєцє, же вїє пїєчїтїєвїє,  
 Алє о злогї чїєц нїє нїє сїємє.  
 Дїдо: Чєкаїє спокїїєнїє... О добрє прїєшїєнїє,

##### 3. Янї.

Скорєнїєнїє и Ієлїє и Мїхал Дєвїїєнїє.  
 Мїхал (жєнї): Пать, жєнїє, вїєкїєтїє мїє вїєнїєнїє  
 шє (Дїдовїє):  
 Слава Исусу!  
 Дїдо: На вїєнїє слїєвїа.  
 Прїєшїєлїє цїєм Ієлїє и єї мїж гїєлїєлїє!  
 (Госпїє збїєчєнїє вїєтїєрїє на жєм и на бїєнїє)  
 Вїєнїє є булїє франтї, тє добрє знїєцє,  
 Такого шїєнїє мїє пїємїєтїєцє.  
 Вїє нїє на жїртїє знїєлїєнїє и вїєнїєкїє;  
 Дїдо прєвїєчїє слїхїєнїє вїєнїєкїє.  
 Свїєнїє и дїєнїєкїє краснїєх вїє мїєдє  
 Єднїє на другє вїєртїє нїє дїєцє...  
 Пїєрїєдїє вїєрїє: Нє дїєцє вїєдїєлїє, кїєлїє умерїєтїє.  
 Дїдо: Нє дїєцє. Вїєнїє тє нїє слїхїєтїє,  
 Алє гїтїєвїє, же бїєгослїєвїє,  
 Цє дїєцє вїє нїє; а вїє прїєз слїєвїа  
 Гїтїєвїє шїєнїєкїє знїєсїє у лїєбїєнїє  
 Гїєнїє прєвїєдїєлїє мїєцїєрїє, оцїєвїє.  
 Пїєрїєдїє Краснїє тїє тєлїєдїє сєбє оцїєвїєлїє!  
 вїєрїє: Добрє бїє зрєбїєлїє, кед бїєнїє оцїєвїєлїє  
 дїє цїєрїєй жємїє по хрєстїє дїєрїє.  
 Дїдо: Нє прїєкїєлїєнїє! Булїєнїє стїєрїє  
 Бїєнїєвїєцїє жїє тїє, же вїє нїє дїєцє  
 Єднїє зє другє. О, алє сїєє шїєнїє  
 Дїє нїє рїєвїєлїє. Зрєдїєлїє нїєкїєвїєцїє  
 Зїєбїє аурїє, а з нїємїєрїєнїє нїє вїєнїє.  
 Буцїє вїє мїєрїєнїє, Чїє можє чєжкїє  
 Шїєрїєцїє буцїє лїєбїєвїє од тєй, цо вїєнїєкїє  
 Сїємїє сїєрїєнїєнїє сїєєцє прєд цїємїє,  
 Кед лїєбїєвїє дїєвїєцїє гїєжїєцє сїємїє!



организации: Нина младя Просвита у Новим Саду тихо, без реклами жила своім животом, росла и дочекала, да у своім доме отримала Краљеву верши лани концерт, а мешао јој во тим посидела и то, да ше дневне добри рат заљуби над руску бину у Новим Саду. То дна и коли најљубиле укнају, же зме на правој драги и же нас нікто не може аопред. Дац право хресткивску воуку у крајней форми а дзвигац хресткивски а руски народни дух то циль нашей Просвита.

У прешлој сали точно на 8 годзин вечер привитал гóсцох и присутних у мѣну читачи а диалектскей сѣнци секретар Плявч, студ права и указал на важност чешкишкого собития, кеди ше на руским языкѣ два перша представа у Новим Саду. Дзень 16. фебруара будзе у исторат знаменитих Рускох заштани златнима словами. Потим паночка: Любича Пушкан, Юлиа Колесар и Ана Венчельовски вивели филат „И вреди". Можеме новец, же одлично бавене наших младих диалектох отримало тоту комедию на фини, так же ше шиким барз почнела. Ту ше указала стара прѣслава гоч якн бул филат, добре бавене може то високо дзвигну так же на шиким олаби глбоке вражиде так як го було того вечара. Особено добре бавела паночка Люб. Пушкан ролу вуки Катя-задний. Одлична була и Колесарова як спрична служиди, котра зос своѣй глаци и вѣ гóсцох шиких робн. А вука Мария зос шориху котру бавела А. Венчельовски побрала велики успих.

Ице сзад не ушкела од силного шикух а уж при виводзѣню „Франтовѣц" настала права буря шикух и кликаня, котри тирнаде непрестано аж до конца. Духовита франта а красивим содержанием а нашоро кародного шикота, бавене одлично, можебуц најљубиле од кеди ше на наших бинох приказуе. Нашо младя диалекти бавели так, як то велі и велі стари вкробовани бавене не бавя. Можебуц зато, же су николовали, же су у варошу та мало нагоду видѣни добри представи. На було ту шикей трѣми або неспретности як зме то авчжайно видѣли по наших валалох. А то мож посидати лем так, кед ше кжди диалект ужив у свою ролу. У тим огляду и леон Вишлавски як бачи Костюк дал нам назабуту пољузу богатого лараста. А и Никола Гарди як Янко работник достал заслужене признание у фирми громкого шикуху. Паночка Атафия Провач як

Михал: Я уж му слово своѣо гуторел,  
Най ш а бере кед так гуторел,  
Та за мѣ син мой нон буц прѣстая,  
Не дабам, же а того видѣ кѣа слѣва.

Митро: Повного себе видѣи най глѣва  
Своѣй а наказ дал строги, не да  
Поанбѣше таньба ше дахто.  
Нѣкото роду.

Гавя: Згубени дух то  
Нешного часу, же не едни  
Беру ше, але гоч якн-таки  
И потим вельке а того нацѣце  
И влесне дзѣтко уж слушац не сцѣ!

Нля: Шлѣбодни вибор а йому давам  
На Яго волю у тим приставам,  
Але бим радше да Амалию,  
Як уж „випорисе" бере, а не ю.

Михал: Ты вше елика: шѣрцо як масло,  
Бодѣй би оно уж рац цѣ агасло,  
Розуму вѣдѣй да раз набереш  
И зос панком тельо не переш.

Дво: То шиким будзе, кед шѣрцо згашне  
Розум и шѣрцо пак в паря вду  
Кед едно слабше не добре зано, не:  
Пошло лужави вси на нас бизу.

Парадо нари: Даремна цѣна бѣшеда, дѣду.  
(Конц будзе).

панучкивкѣ, одбавил а драк годѣва на франту, кид треба своѣого питача дочекац. Дзѣ сляку младѣй панучкивкѣи идеалнѣй и одушевленѣй за своѣ сарод П. Янко Ердѣл як доктор питач, одбавел свою ролу так, як ше лѣм најљубиле може зажадан. Режид обидох франтох Браца Пивча добре вивелзѣд, лѣм требало цѣей жѣрцови на шрани текст а недопушци бавачом, да го премѣна и докоди. Ицик бачц добрей режнѣ и докладацю „Франтовѣц" ма највѣсѣй заблагодариц своѣй вельки успих.

Окремо муши ше подзековац и Давишови Копчынскому, котри задрѣи а барз цѣбре жаскарал бавачох, но вельо помогло до подполного успиху представох.

По програму бул глѣв, на котрих прѣли браца Биршово а дружиом, та зме мали и руску музику. Успих як моралик так и материалик бул шикад очекования прѣполни так же шикик бул задовољем.

**Зос Руского Просвитного Дружства.** С. Шивапанкн Хор наступи а вѣдзѣлю 53-раз а а тим заштани свою вѣдноричну роботу. На литургиѣ будѣ вивѣдзѣни „Милост мира" од Бортиньского а. З. и „О Тебѣ радуется" од Турчаньковѣ. Тих днѣох наш Хор поменгани у шиким гласох и вредно ше приправа за Вельку Ноч, кеди дума шикѣлац перну Восхресну Утряню и комитету Литургию Бортиньского.

II. Диалектскѣ секция приправа за Томову вѣдзѣлю наш цѣа представи а Свангелиа Бѣли будзе од самих мѣпких особох а друга од женских Нори учрѣсн а облочиво а апостолских члѣсох прѣвѣшу нас у того свѣте време.

**БАЧИНЦИ.**

**Академия св. Кирила и Методия.** — Дня 23 фебруара т. р. дало кано Просвитае Дружтво „Святитчу Академию", на чѣсе Славянских апостолох св. Кирила и Методия. Академия отримала у Руској Просвита. Почала ше на 7 годзин вечар, зос слѣдующим програмом:

1. Вывѣд „Робота и циль Просвитного Дружства", отримал Е. Плявч, прѣдседатель.
2. „Боже вислухай благая", шпѣвал мѣшовантн хор. — 3. Мудри Андрей: „Украино, наша дѣдовщина", декламовал Д. Плуца. — 4. Вывѣд: Робота и значение Славянских апостолох Кирила и Методия", отримал прѣч. о. М. Гиршовачи, декан. — 5. „Своѣт хвѣр" и „Прѣлаб же а куделинцѣ"; шпѣвал цѣпшани хор.
6. „Любов гу просвита", декламовал К. Папуца. — 7. „Житие Славянских апостолох св. Кирила и Методия", выклад отримал К. Бѣсержинѣ, учитель. — 8. „Ой Морозѣ" и „Не ходи Грицо", шпѣвал цѣпшани хор.

Нацѣвене було барз вельке. Просторнѣ Руској Просвитае булѣ далком полни. З тим ше указало вельке розумѣне гу просвитаим амагачом а любов гу просвитае.

З тоту Академию кано Просвитае Дружтво не лѣм ше указало чѣсе Св. Славянским апостолом Кирилу и Методию, але воно пошло шикѣло и бязовно напредок у своѣй просвитае-культурней работѣ „То нам а и циль", як спомнул у своѣй бѣшеди прѣдседатель. Пр. Дружтва, „виз напредок, шѣдѣ же стац, не заставац, бо нас задала а так нас вѣстана. Зато напредок у просвитаеѣй работѣ, як цо то робн и други вельки и культурни пароди у шикѣсе". Академия нам указала, же ми то можеме. Можеме ми свою роботу укнац на вѣлѣ спосѣбн як на забавох, выкладох, представох, академийох и т. д.

Вельки а красиви прирам на Академиѣ бул добре а точно вивѣдзѣни, Од присутних бул

сердечно а а вельким одобрѣнѣном прѣвѣтн. Шикѣи точкѣ булѣ вивѣдзѣни у складѣ а гармоник. на давни писнѣ мушѣи ше и до двараз одрѣвнѣи.

Наро Р. Прасв. Дружтво жѣла, да ше тотѣ работѣ и на тѣвѣй так активнѣ розвивѣа, а нацю просвитаеи прѣсторнѣ да шѣда не будѣ прѣвѣли и прѣвѣлѣк, але ице полни и шѣдѣи.

К. Б.

**ШИД.**

**Схадзѣа.** — Спорт клуб „Слога" у Шиду отримал дна 16. фебруара т. р. у Руској Шидѣ своѣ 2 глѣвну ролу схадзѣу.

Точно у цѣи шѣвартѣй ро шикѣднѣ прѣдседник клуба Силвестер Гайдук отворел схадзѣу, подрѣвѣл присутних а обѣвнѣа значнѣй клуба. Надалѣй апелуе на шиким члѣсох клубѣ да будѣ по окрѣвнѣишнѣй як у подзѣлу работѣ так и у шикѣду шикѣвнѣи члѣвнѣи. Вѣдно замољѣл присутних, да порѣба на тим, да ше до клубѣ ушѣсе до вѣдѣй члѣсох.

За шѣвратѣвнѣох шикѣвнѣи вибрѣни Андрей Загоряски а Лѣбон Михаил. — Зѣит сѣкретара не могла буи вибрѣнѣи, цѣним клубскѣи сѣкретар бул отсутнѣ, то ше прѣсидѣ дѣвѣит благайѣкѣ Цѣвѣвнѣи Митро Рѣвѣтан вѣнеси своѣи зѣит, а котрого було кидѣвно, же клуб мал у прѣшлом ролу шикѣтку 6.958 днѣ, а шикѣтку 5.687.25 днѣ, так же цѣвнѣи члѣсого у благайѣки 470.75 днѣ. За Надзорни одѣр дѣвѣит Влада Загоряски а дѣвѣит же у кидѣи прѣвѣвѣдѣне у највѣснѣим шорѣ.

После того прѣшло ше на вибрѣнѣе новѣй Управѣи — управнѣого и надзорнѣого одѣору.

За прѣдседника новѣвно вибрѣни Силвестер Гайдук, за потпрѣдседника вибрѣни Михаил Лѣбон, за сѣкретара дѣора Черушскѣи, за благайѣкѣ Андрей Загоряски. До Управнѣого одѣору вибрѣни а то: Дорѣвѣки Иванѣи, Когут Андрей, Жѣвнѣи Янко и Дудан Михаил.

До надзорнѣого одѣору вибрѣни а то: Горѣвнѣи Микола, Дѣора Рѣвѣтан и Загоряски Вла.

Почим дзѣвнѣи шѣр бул а зам вицѣрѣвѣки а на дальше ше слово не вѣвѣл нікто, то прѣдседнѣицѣ закнѣчил Скушѣвнѣи.

Черушскѣи Д.



**По японской бунѣ.**

Японскѣи вѣлада помирѣла ше и повднѣла а побучѣтима офицѣрами. Ма прѣсц нова вѣлада котра отворѣно вѣступѣи прѣци болѣвнѣишнѣох на Манѣвѣвѣвѣвѣи традици. З того ше годѣа вѣвѣвѣвѣицѣи вѣлькѣ войнѣ у Ази. Кандѣ чѣснѣи члѣвѣк жѣла, да болѣвнѣишнѣи до шѣкорѣй прѣдѣднѣо, але шѣснѣи войнѣи розширѣл бр ше и на Европу, а того оцѣд нікто, хто ма хѣс шѣрѣпа а розуму, у Европѣ не жѣда. Зато шѣдѣи у шѣвнѣишнѣи глѣвнѣишнѣи варошу Токио маю вѣлькѣу важност а цѣли шѣвѣт.

**У Абѣсинѣи**

пачнѣваю нови борби на обѣвнѣох фронтѣох. Абѣсинѣи ше прирѣвѣвѣи на тѣвѣрѣу обрану а Тѣвѣвѣе зѣли вѣждѣи дѣвѣи бомбардѣрацѣи абѣсинѣишнѣи вароши а вѣлѣдѣи. У остѣвнѣишнѣи днѣох достѣла Абѣсинѣи новѣи транспорт оружѣи а вѣдѣи дѣсла прѣци авѣиѣнѣох а прѣци танѣкох. — Неодлѣго маю почѣц у Абѣсинѣи вѣлѣкѣи дѣвѣи а Тѣвѣвѣе бн шѣдѣи, да ице прѣд тим ишѣвѣою одлѣчку побѣду.



# КАЛЕНДАР.

## Неделя 1. марта.

Перша педзвон Вель. посту. Памятка 7. **Иселеньского собору**, на котрим була осудана хрива наука тих, котри учели, же не на пшму почытоуац святых святых и статуи (иконоборцы).

## Понедзелок 2. марта.

Святоты отца нашого **Льва пати римского**, котри управял в Христову Церкву од 440. до 461. року. 451. Року звазав вон до Халкедону 4. иселенски собор, на котрим було присутных 630 владыкох. Кед владыколе пречитали шиемо пати Льва, у котрым вон осудасл криву науку монофизитох (науковал ю Евтих) шивция вядво виявела: „Так исто (як и пана Лев) науковали апостоли, апостол Петро гугерал на уста пати Льва“. Вон тиж одаралел од Риму гунского вонда давних Губох Атилу кед вон сшел Рим погарац.

## Второк 3. марта Св. апостола Архипа.

Архип бул ученик апостола Павла. Погани го каменовали 69. року у варову Колосси да вон з вельким успихом науковал науку Христ.

## Стреда 4. марта. Антон, папа римски.

Вон управял зос Христову Церкву од 678. го 682. року.

## Штварток 5. марта Св. Тимотей.

З помочу молитвох и посту прекил у невясности и святости свой живот.

## Пяток 6. марта. Прен. Петро и Атанасий.

Умарли з мученическу смерцу 735 року, бо притовали святых икон, котри забравел почытоуац гречески цар Леон Исаврайски.

## Собота 7. марта. Священомуч. Поликарп, епископ смирненски.

Вон бул ученик св. Йозна евангелиста, котри го пошвецел за владыку у Смирни. Року 167. руделя го главным львом, вец до огню прето, бо не сшел ше одрскиуц Христа. А кед му аш лаври аш огень не почковзели, одрубил му главу.

## Англия ше не да.

У остатних ашьох були висти у новинах, же Англия дума вонуция Италий и не брайц Италий дпна втрийду за воня потреба (то тоти тельо рази споминани „петролейски санкция“). Але ви векторок виявел министр Иден у английским парламенте, же Англия и далой остава при санкциях и же ше и втрийол муши Италий забранит куповац. Вядно а тям одреддел английски парламент сьни нови сумя на дальше оружане английскей армий на води и у воздуху.

## Сиверна Америка

мя терза 127 миллиони жителейох. За остатних 5 роки паросло жительство за 4 мил. Ипак Америка не така погубена, же ше гутора.

## Даровали за „Алманах“.

Ванджы Наталя, учит. зос Коцура 100 Д., Гартая Марика, учит. зос Коцура 100 Д., о. Яшко Будияски зос Београду дальши 50 Д.

Даровательох виражуе одбор за „Алманах“ шире подзековане.

### ВИПРАВКА.

При обяни о даровательох за „Алманах“ у ч. 6. Р. Новинох од 7. фебр. 1936. треба виправит следуюце: Осиф Фа. учит. даровал 100 Д., (помыльно було явлено 50 Д.)

У ч. 7. Р. Новинох од 14. фебруара 1936. треба виправит: Др. Дюра Тимко зос Шанду даровал 100 Д., помыльно було явлено 50 Д.). — Андрей Папуга зос Бачинцох даровал 50 Д. (помыльно було явлено же даровал Мих. Папуга).

# З Югославиї

## В Нар. Скупштини.

Штварток 26. фебр. вигласани у главным повн бюджет. За бюджет гласали 167 посланикох, а проти 10. Битичова оппозиция не сше присутвовац засиданьом Скупштини зато сшичини аш не гласали. Кед воня видасл, же зос свою обструкцию на гудия влады начковзил, вец виявели, же охабнйо Скупштинау (пшму зато йпак криву!).

## Чески премьер Годжа

нашоме тих дньох Београд, дае мал з нашу владу ванджы бешедк о организацйи придунайских державох. Пшму, же предс. ческей влады Годжа сшел би, да ше створи якыи голем гандовски союз державох, котри положени при Дунаю (зато их владеме „придунайски державы“), а то су: Чехословацка, Австрия, Югославия, Мядерска, Румунска и Болгарска. Ствар ас тим придунайским союзом чи блоком не пдае так левко, а найлешей чежкосця маю державы в Австрию, бо Палецка ис сче за себе. Чехя ше того боя, а сама Австрия би наймолье да достане назвад Габсбурговнох на престол, а то заш шик не даю други державы.

Предс. Годжа нащивел бачных Словакох, бо дов сам родзени Словак и пред войну бул у Кулпинским Срезу у Бачкей избрани за посланика. Словаки му впадзи припралели сердечки и торжественн привит.

## Продукция цукру.

Прешного року виробели нашу цукрово фабрики 6.300 вагонн цукру. Посадзеной цукровой реви було у 1935. року 27.500 гекта,

## Проти Бати

Познато е шикким, же одкеди фирма Бата отворела у нас свою фабрику обуви (при Вуковару) и зявтко зийжела цени, а ту тому дочала виробитовц гумово бочкори, одтды почали нагло пренадац наше цинеларски ремесельниця. Воня некресельно нападаю на Бату и лятаю од влады, да забранит гумово бочкори. И прешлу стрелу була у Београду у министерству тарговыни и индустрий велька конференция о Бати, але до зроби влады, не зна ше.

## Наше школы.

У Югославий ест: 139 гимназий, 31 учительски школы 164 граждански школы и 8889 основних школах. Учительох и апрофессорох у тих школах ест 37.665.

# Г а з д о в с т в о

## ШВИНЬСКА КУГА.

При спорей куги, або при шей на хтору шивния длуго хорув, яники су следуюци: слабо едзе, часто полажуе а кед ходзи кива ше зос задно часцу тела. На шискох и лязку таких шивных може ше лийсц и вреди. Часто каиклю а похория ше и на певничкох. Трафи ше, же ше скоро осипе. На тим месту ше пошвайше створа хрости, за хтори ше шерсц полшн и ргнадне.

З такыма премешиаши шивни хорую и по часельо тывай и вец здыхают кед ше им за часу не поможе.

Од каждей хороты левчейше ше чувант лц го планейше личит. То вредзи и за шивнису кугу.

Да наше шивни очуваме здрави мушиме мерковац на следуюце: Одгасльовац хорк шивни од здравих, подыханы шивни глыбоко закововац, да до них не можю дойшт пш (а може-

буи и дитане). Не гоньме шивни на пшму зос лощыама. (Го мало вьзгодис, би у валак иду шивци шивни вьдшак). Не дьбре да шивни напшсуме на местох дае ше отримую вельки вавари. Окрем того муши ше мерковац да гевтот хтори пряде младак враната (кормил) вчисцовац не принеше нам куфу зос других обисцох, бо вель тлыа зюдзе нийт не умываю руки и онж зос хторим роба. Паданей треба и хлийок тримац вше у шоре. Но вьможносця го айбнх да ше плазбываю бактерий шивнских хоротох, хтори ше вьходза у мурах и десках. Сламу по частейше менца да е вше чиста и суха. Не дьбре вельо шивни тримац у вдым хлийку, бо тедя шт досц места в миря мьдзя шивныама, бо мьдзайнш бншо слабншх.

При купованю шивных кед сшеме да купиме зриваи, мушиме мерковац на следуюце:

Шивни айбншше куповац у сдним позывтм обисцу, бо на вавшару шивной можю ше обирац од других шивных. А друге: слабо хт дьбре прьдана, але го за себе ятримуе. Треба мерковац чи шивни не уклзую ашакх кути або кшпакей хоротк. Го на перши погляд чежко обачит, па ше неуздени (а вель и узудени) ашакх спрвссп. Кажда здрава шивния муши буд весела, не нагла и галавв. Кед их тоньме не сподзвпацо треба за ше тарганю. Не шме ааоставляц Очи муши буд чисти и широм отворени. На шму мш пролев.

Проти шивнскей кути вст лйга (инфекция). Прето поводайме живинаре кед ше шивнскеа куга зявела дацде пьдельзо од нас, а аш кус не оклсвайме кед хорота уж у нашам обисцу, бо шивния хтору ше не лйчи каикля загини. Кед шивни куниме дьбре ше ошатац жиньцара за их здраве. Баря ошасно куповац од тарговоцох бо воня зос шивныама ходза а валака на валак шпую а нйма по коных карчмарских хлийкох, шь баря левко можю дойшт до шей шивнскей кути. —

Месо од так хорих шивных баря сумьас па го пьдобре вст, окрем дьбре карене и печене. Прето од такого меса не шме ше нйде вст сиврови колбаса, бо ше мож похорит.

Прьробел О—ф Т—а.

# Плацели предплату.

## Руски Керестур:

По 50 Д.: Гербу: Ражан Веруна, Семан Евген 858, Макай Дюра 515, Шамко Дюра 363, Шанга вд. Мара, вавмаржа, Колосар Дюра 550, Раи Сивен, Кр. Алекс 40, Ражан Михал 518, Надь Лукач 715, Мьдзакко Евген 204, Дуван Анант Купшйр, Гербут Яшко 593, Олсар Михайло 508, Будияски Деим 1142, Гайдук Митро 485, Папуга Владо, Толоронич Мих 1144, Гербут Дюра 386, Паплацко Мих. 365, Паплацко Кирил 486, Будияски Дюра 387, Берен Шим 536, Ньрадк Штефан, тарг., Гербут Ешвен 355, Пьвта Мих. 369, Пьвланко Дюра 555, Рац Яшко 97, Сабов Мш 364, Павлович Яшко 421, Ньради Михайло, учител. Чивмар-Гайдук Йовген, нови предпл., Колошпай Михайло 48, нови предпл. — По 60 Д.: Дьзун Михал, муляр 96, Дудан Данил, кушпйр, Планчак Яшко 98. — Далей: о Михалон Дюра, кап. 120 Д.

## Мьклошениц:

По 50 Д.: Лабон Давид, уч., Гайтел Митро, Руско-Украинска Читальня, Орос Дюра.

## Петровци:

По 50 Д.: Дюра Мьдзани, Калтах Яшко, Надь Яшко. — Далей: Барна Михал, ст 20 Д., Ковач Штефан 110 Д.